

ANLEITUNG



Chronograph LP



LILIENTHAL BERLIN

INHALTSVERZEICHNIS

Einführung	01
Der Chronograph	02
Zeit und Datum stellen	03
Einfaches Stoppen	06
Anhalten und weitermessen	07
Den Zwischenstand anzeigen	08
Die Uhr eichen	10
Technische Daten	12
Armbänder tauschen	13
Pflegehinweise	14
Garantie	15
Recycling & Entsorgung	16
Kontakt	17

Zur Veranschaulichung werden in dieser Anleitung Bilder der Edition in Dark Silver & White verwendet.

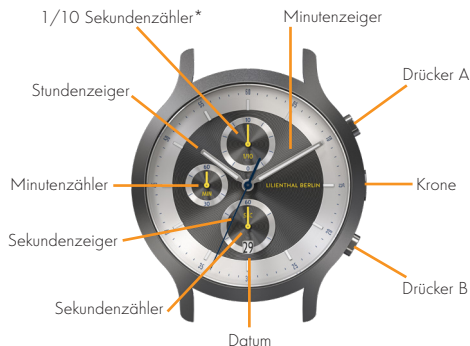
EINFÜHRUNG

Viel Technik, viel Funktion – Auf den kommenden Seiten erfährst du, wie du den Überblick behältst!

Der Chronograph, den du nun dein Eigen nennst, ist eine ziemlich beeindruckende Angelegenheit: Pünktlich auf die Zehntelsekunde, sehr funktional und doch verspielt. Voller komplexer Technik und doch ganz einfach bedienbar. Zwei Drücker und eine Krone sind alles, was du dazu brauchst. Und in dieser Anleitung erfährst du, wann und wie du sie drücken und drehen musst!

DER CHRONOGRAPH

Deine neue Uhr steckt voller Finesse. Schau sie dir erstmal genau an!



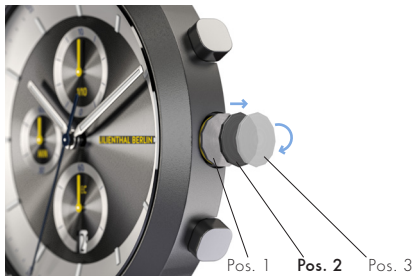
***Achtung:** Zählt nur die ersten 60 Sekunden, danach läuft er im Hintergrund weiter, ohne, dass sich der Zeiger bewegt. Wenn du stoppst, zeigt er dir die gemessene Zeit an.

ZEIT UND DATUM STELLEN

Alles beginnt mit der richtigen Einstellung. Dazu brauchst du nur die Krone!

Das Datum einstellen:

1. Wähle die mittlere Kronenposition (Pos. 2).



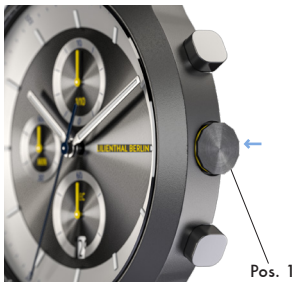
2. Drehe nun die Krone im Uhrzeigersinn bis zum gewünschten Datum.

Die Zeit einstellen:



1. Ziehe die Krone heraus (**Pos. 3**), wenn der Sekundenzeiger auf der 12-Uhr-Position steht. Er wird auf der Stelle stehenbleiben, während sich Stunden- und Minutenzeiger durch Drehen der Krone weiter zur richtigen Uhrzeit bewegen lassen.

2. Drehe die Krone zur aktuellen Zeit.

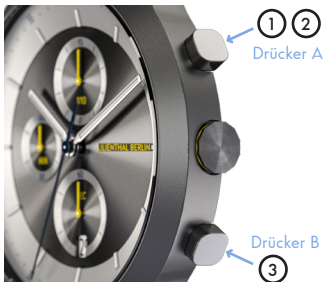


Passt alles?
Dann drücke die
Krone einfach
wieder zurück ins
Gehäuse! (Pos. 1)

Bitte beachte: Wenn du das Datum zwischen 21:00 und 1 Uhr verstellst, wird der nächste Tag möglicherweise nicht richtig umgestellt. Beachte bitte außerdem, ob du die jeweilige Uhrzeit für vormittags oder nachmittags einstellst. Das erkennst du daran, ob sich beim Einstellen das Datum ändert.

EINFACHES STOPPEN

Du willst eine Zeit messen? Nichts leichter als das! Zwei Knopfdrücke genügen!



(1) **Drücker A** setzt die Stoppfunktion in Bewegung und (2) hält sie wieder an.

(3) **Drücker B** setzt die Chronographen-Zeiger nach dem Stoppen wieder zurück.

ANHALTEN UND WEITERMESSEN

Du kannst den Messvorgang beliebig oft unterbrechen und wieder fortsetzen.



Mit **Drücker A** startest du den Messvorgang und hältst ihn wieder an. Das kannst du so oft hintereinander tun, wie du willst (1) - (4).

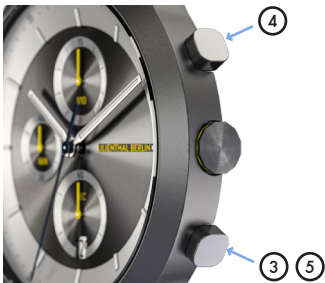
(5) **Drücker B** stellt die Anzeige wieder auf 0.

DEN ZWISCHENSTAND ANZEIGEN

Du kannst während eines laufenden Stoppvorgangs die bislang gemessene Zeit checken.



(1) Starte die Zeit mit **Drücker A** und stoppe sie mit **Drücker B** (2). Die Zeitmessung läuft nun im Hintergrund weiter.



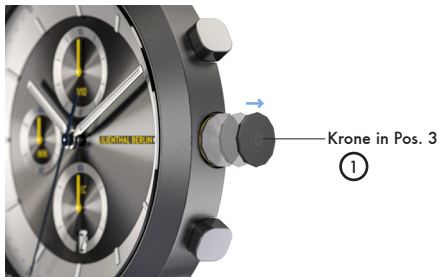
(3) **Drücker B** lässt die Chronographenzeiger schnell auf die weiterlaufende Messzeit vorlaufen. Du kannst über das Stoppen mit **Drücker B** beliebig oft den Zwischenstand ansehen.

(4) **Drücker A** stoppt die Zeit wieder wie gewohnt.

(5) **Drücker B** stellt die Anzeige wieder auf 0.

DIE UHR EICHEN

Die Chronographen-Zeiger gehen nicht von allein in die Ausgangsposition? Dann machst du das manuell!



(1) Ziehe die Krone ganz raus (Pos. 3).



(2) Durch Drücken von **Drücker A** setzt du den 1/10 Sekundenähler auf 0 zurück.

(3) Durch Drücken von **Drücker B** stellst du den Sekunden- und Minutenähler zurück.

(4) Wenn du fertig bist, drücke die Krone zurück ins Gehäuse.

TECHNISCHE DATEN

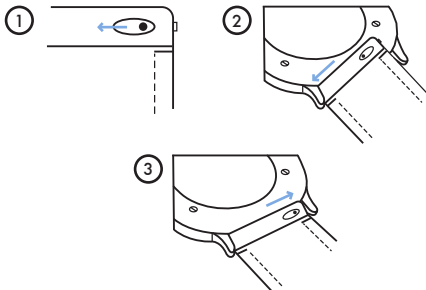
Für den Chronographen verwenden wir nur die besten Komponenten. Und zwar diese hier:

Uhrwerk:	TMI Kaliber VD57
Gehäusematerial:	316L Chirurgenstahl
Gehäusegröße:	42,5 mm, Höhe: 10,85 mm
Glas:	Saphirgehärtetes Mineralglas
Wasserdichtigkeit:	5 bar

ARMBÄNDER TAUSCHEN

Wenn du meinst, deine Uhr bräuchte mal einen neuen Look, dann tausch einfach das Band aus!

Um das Band zu wechseln, schieb den kleinen Pin im Band nach innen (1). So verkürzt du den Steg und kannst das Band lösen (2). Um es wieder einzusetzen, zieh den Stift wieder zurück und setze den Steg in die Löcher im Gehäuse (3).



PFLEGEHINWEISE

Der Chronograph ist technisch aufwändig – aber ziemlich pflegeleicht!

Deine Uhr begleitet dich überall hin, nur beim Tiefseetauchen solltest du sie lieber abnehmen. Mit einer Wasserdichtigkeit von 5 bar ist sie aber vor Wasserspritzern bestens geschützt.

Wenn die Batterie ihre Kraft verliert, bring die Uhr einfach zum Juwelier oder Uhrmacher deines Vertrauens. Der Profi tauscht die Batterie im Handumdrehen aus!

Unsere Armbänder aus Naturleder verändern sich mit der Zeit und bilden eine feine Patina. Das macht sie zu echten Unikaten! Staub und Schmutz lassen sich mit einem leicht angefeuchteten Tuch entfernen. Nur zu nass sollten die Bänder nicht werden. Die Edelstahl-Armbänder hingegen vertragen die Feuchtigkeit problemlos.

GARANTIE

Damit du ein entspanntes und sicheres Gefühl mit deiner neuen Uhr hast.

Für ab dem 25.04.2025 gekaufte Produkte gewährt die Lilienthal Lifestyle GmbH 3 Jahre Herstellergarantie weltweit ab Kaufdatum in Fällen von Material- und Herstellungsfehlern. Für vor dem 25.04.2025 gekaufte Produkte beläuft sich die Herstellergarantie auf 2 Jahre ab Kaufdatum. Diese Herstellergarantie wird unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gewährt. Die Garantie bezieht sich auf die Funktionalität und einwandfreie Verarbeitung. Nicht durch die Garantie abgedeckt sind Verschleiß sowie Schäden, die durch Unfälle oder unsachgemäße Benutzung entstehen. Bei unseren Uhren sind überdies Probleme mit Batterien sowie Kratzer und Glasbruch von der Garantie ausgenommen. Innerhalb der Garantiefrist werden Fabrikationsmängel kostenlos von uns behoben.

RECYCLING & ENTSORGUNG

Und wenn es doch mal aus ist?

Gebrauchte Elektrogeräte sowie Batterien dürfen nicht im privaten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an befugten Sammelstellen abgegeben werden. So sorgst du für die umweltgerechte Entsorgung und Wiederverwendung der Einzelteile. Danke dir!



WEEE-Reg.-Nr.
DE 24378860

KONTAKT

[Kontaktformular](#)

Lilienthal Lifestyle GmbH
Boxhagener Straße 78
10245 Berlin

www.lilienthal.berlin



LILIENTHAL BERLIN

USER INSTRUCTIONS



Chronograph LP



LILIENTHAL BERLIN

TABLE OF CONTENTS

Introduction	01
The Chronograph	02
Setting the time and date	03
Simple timer function	06
Accumulated-time measurement	07
Interval-time measurement	08
Manual reset	10
Technical details	12
Changing the strap	13
Care instructions	14
Warranty	15
Recycling & Disposal	16
Contact	17

For demonstration purposes in this instruction manual, we use images of the Dark Silver & White edition.

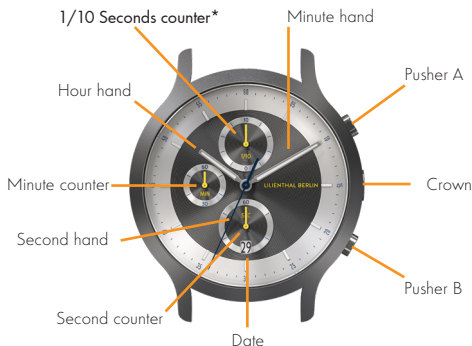
INTRODUCTION

Technical and functional – stay on track with your new Chronograph!

The Chronograph is a fascinating timepiece. Functional, playful, and precise to the tenth of a second. With two pushers and a crown, the technically complex mechanism is easy to use. And with these instructions, you'll learn how and when to press them!

THE CHRONOGRAPH

Your new watch is full of intricate details. But first, an overview!



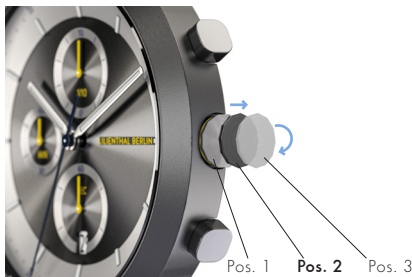
***Attention:** Counts only the first 60 seconds; after that, it continues running in the background without the hand moving. When you stop it, it will display the measured time.

SETTING THE DATE AND TIME

Everything starts with the right setting. And for that, you only need the crown!

To set the date:

1. Pull out the crown halfway (Pos. 2).



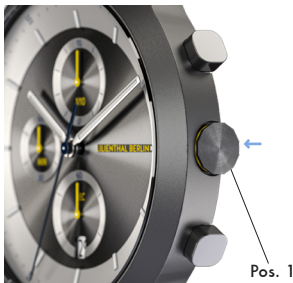
2. Turn the crown clockwise until the correct date is displayed.

To set the time:



1. Pull out the crown (**Pos. 3**) when the second hand is at the 12 o'clock position. It will stop instantly, while the hour and minute hands can be adjusted to the correct time by turning the crown.

2. Turn the crown to set the current time.

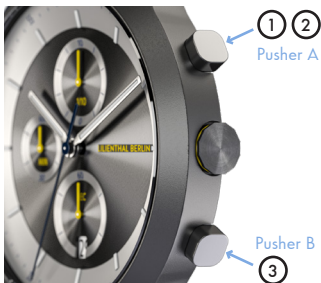


All good?
Then simply push
the crown back into
the case (Pos. 1).

Please note: If you adjust the date between 9:00 PM and 1:00 AM, the next day might not switch correctly. Also, make sure to set the correct AM or PM time. You can check this by observing whether the date changes while setting the time.

SIMPLE TIMER FUNCTION

Easily measure a time with just two presses of a pusher.



The timer function is operated by the two pushers: **Pusher A** and **Pusher B**.

Pusher A controls START (1) and STOP (2).
Pusher B resets the timer function (3).

ACCUMULATED-TIME MEASUREMENT

You can pause and resume the timer function as often as you need.



Pusher A starts and stops the time measurements. This can be done as many times as you like in a row (1) - (4).

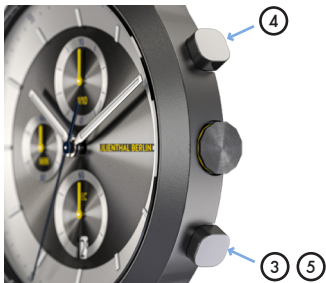
Pusher B resets the timer function (5).

INTERVAL-TIME MEASUREMENT

Easily measure how much time has passed with the press of a button.



Press **Pusher A** to **START** the timer (1) and **STOP** it with **Pusher B** (2). Timing continues in the background.



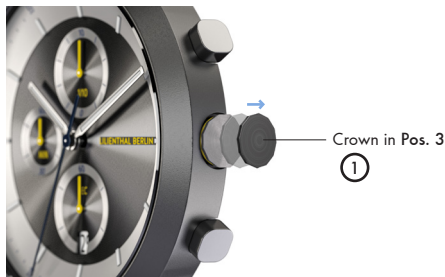
(3) Another press on **Pusher B** fast-forwards the hands to the current measurement time. You can check the elapsed time with **Pusher B** as often as you like.

(4) To STOP the measurement press **Pusher A**.

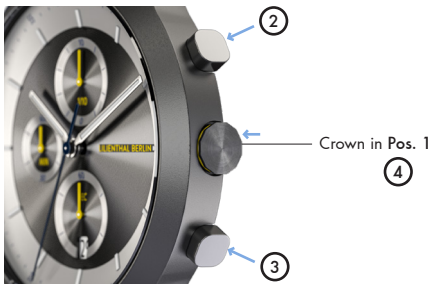
(5) To reset the display to zero, press **Pusher B**.

MANUAL RESET

Should the timer function hands not return to the zero position, you can reset them yourself.



Pull out the crown to **position 3 (1)**.



(2) By pressing **Pusher A**, you reset the 1/10-second counter to zero.

(3) By pressing **Pusher B**, you reset the second and minute counters.

(4) When you are finished, push the crown back into the case.

TECHNICAL DETAILS

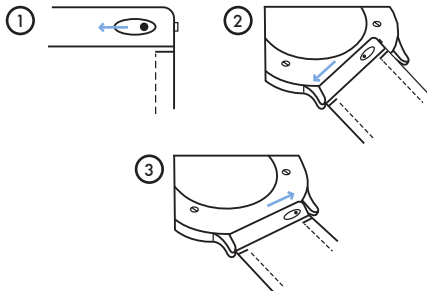
We only use the best components and materials for the Chronograph, including:

Movement:	TMI Caliber VD57
Case Material:	316L Surgical steel
Case size:	42,5 mm , height: 10.85 mm
Glass:	Sapphire-hardened mineral glass
Water resistance:	5 ATM

CHANGING THE STRAP

If you feel like your watch needs a new look, simply change the strap!

To change the strap, press the small pin inwards (1). Remove the strap from the case (2). Replace with a new strap by clicking the pin back into the holes in the case (3).



CARE INSTRUCTIONS

The Chronograph: technically complicated but easy to maintain.

This watch can accompany you almost anywhere, though we wouldn't recommend going deep-sea diving with it. With a water resistance of 5 ATM it's protected from any water splashes or sprays. If the battery loses its power, simply take the watch to your trusted jeweler or watchmaker. They can easily replace the battery in a matter of minutes!

Our leather straps are natural products. For this reason, their appearance may change over time and may develop a delicate patina - making them truly unique items! Specks of dust can be easily removed with a damp cloth but avoid getting the strap too wet.

Our straps made from stainless steel are resistant to rusting in humid conditions.

WARRANTY

We want to make you feel confident with your new watch.

For products purchased on or after April 25, 2025, we provide a 3-year manufacturer's warranty worldwide from the date of purchase for material and manufacturing defects. For products purchased before April 25, 2025, the manufacturer's warranty is 2 years from the date of purchase. The warranty covers functionality and flawless craftsmanship. It does not cover wear and tear or damage caused by accidents or improper use. For our watches, battery issues, scratches, and glass breakage are also excluded from the warranty. Within the warranty period, manufacturing defects will be repaired free of charge. If something cannot be repaired, we offer a replacement with a comparable model. We do not assume liability for incidental or consequential damages.

RECYCLING & DISPOSAL

And when its time is up?

Used electrical appliances and batteries must not be disposed of in private household waste but must be handed in at authorized collection depots. This way, you ensure environmentally-friendly disposal and recycling of all parts. Thank you for caring!



WEEE-Reg.-Nr.
DE 24378860

CONTACT

[Contact form EU](#)

[Contact form UK](#)

Lilienthal Lifestyle GmbH
Boxhagener Straße 78
10245 Berlin

www.lilienthal.berlin/en

www.lilienthal.berlin/uk

[Contact form US/CA](#)

Zeitgeist Inc
3600 Horizon Dr
Suite 110
King of Prussia, PA 19406

<https://lilienthal-berlin.com>



LILIENTHAL BERLIN

MANUAL DEL USUARIO



LILIENTHAL BERLIN

ÍNDICE

Introducción	01
El Chronograph	02
Configuración de la hora y la fecha.....	03
Funciones del temporizador simple.....	06
Medición de tiempo acumulado.....	07
Medición de intervalos de tiempo.....	08
Reinicio manual	10
Detalles Técnicos	12
Cambiar las correas	13
Cuidado y mantenimiento	14
Garantía	15
Reciclaje y eliminación	16
Contacto	17

Para ilustración, en este manual se utilizan las imágenes del modelo en Dark Silver & White.

INTRODUCCIÓN

Técnico y funcional – ¡descubre como manter todo bajo control con tu nuevo Chronograph!

El Chronograph es un reloj fascinante: funcional, lúdico y preciso hasta la décima de segundo. Con dos botones y una corona, el mecanismo técnicamente complejo es muy fácil de usar. ¡Y con estas instrucciones, aprenderás cómo y cuándo utilizarlos!

EL CHRONOGRAPH

Tu nuevo reloj está lleno de detalles. ¡Míralo atentamente!



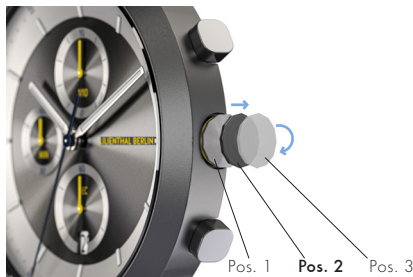
***Atención:** solo cuenta los primeros 60 segundos; después sigue funcionando en segundo plano sin que se mueva la aguja. Cuando lo detengas, te mostrará el tiempo medido.

CONFIGURACIÓN DE LA HORA Y LA FECHA

Todo comienza con el ajuste correcto. ¡Solo necesitas la corona!

Ajustar la fecha:

1. Saca la corona hasta la mitad (Pos. 2).



2. Gira ahora la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta la fecha deseada.

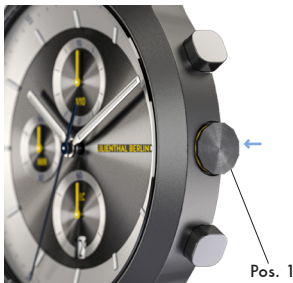
Ajustar la hora:



1. Tira de la corona (**pos. 3**) cuando el segundero esté en la posición de las 12.

Se detendrá de inmediato, mientras que las manecillas de las horas y los minutos se moverán al girar la corona hasta marcar la hora correcta.

2. Gira la corona hasta la hora actual.

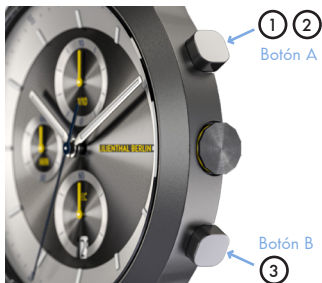


¿Todo correcto?
Entonces,
simplemente
vuelve a presionar
la corona hacia el
interior de la caja
(Pos. 1)

Ten en cuenta: Si ajustas la fecha entre las 21:00 y la 1:00, es posible que el día siguiente no se actualice correctamente. También asegúrate de ajustar correctamente la hora en función de si es por la mañana o por la tarde. Puedes comprobarlo viendo si la fecha cambia al ajustar la hora.

FUNCIONES DEL TEMPORIZADOR SIMPLE

¿Quieres medir el tiempo? ¡Nada más fácil!
¡Solo necesitas dos presiones de botón!



El **botón A** controla la función de iniciar (1) y detener (2).

El **botón B** reinicia la función del temporizador (3).

MEDICIÓN DE TIEMPO ACUMULADO

Puedes pausar y reanudar el temporizador cuantas veces lo necesites.



El **botón A** inicia y detiene las mediciones de tiempo. Puedes hacerlo tantas veces como desees (1) - (4).

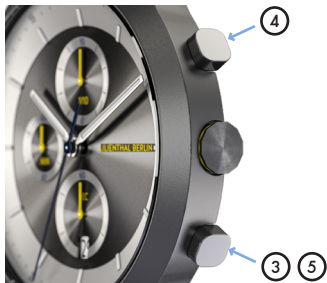
(5) El **botón B** reinicia la función del temporizador a 0.

MEDICIÓN DE INTERVALOS DE TIEMPO

Mide fácilmente cuánto tiempo ha pasado con solo pulsar un botón.



Presiona el **botón A** para INICIAR el temporizador (1) y deténlo con el **botón B** (2). La medición de tiempo continuará en segundo plano.



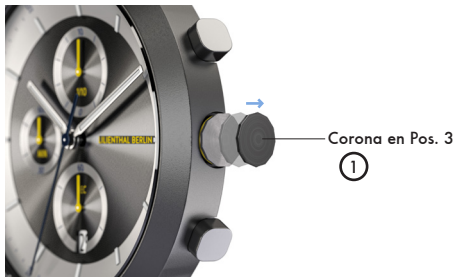
(3) Otra pulsación en el **botón B** adelanta las manecillas hasta el tiempo de medición en curso. Puedes comprobar el tiempo transcurrido con el **botón B** tantas veces como desees.

(4) Para detener la medición, pulsa el **botón A**.

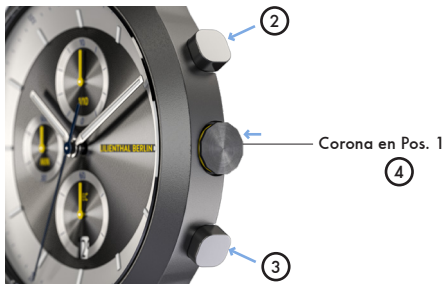
(5) El **botón B** restablece la pantalla a 0.

REINICIO MANUAL

¿Las manecillas del Chronograph no vuelven por sí solas a la posición inicial? ¡Entonces lo harás manualmente!



(1) Tira completamente de la corona (**pos. 3**).



(2) Al presionar el **botón A**, se reinicia el contador de décimas de segundo a 0.

(3) Al presionar el **botón B**, se reinician los contadores de segundos y minutos.

(4) Cuando hayas terminado, empuja la corona de nuevo hacia la caja.

DETALLES TÉCNICOS

Para el Chronograph utilizamos solo los mejores componentes. Y estos son:

Movimiento: TMI calibre VD57

Material de la caja: Acero quirúrgico 316L

Tamaño de la caja: 42,5 mm, altura: 10,85 mm

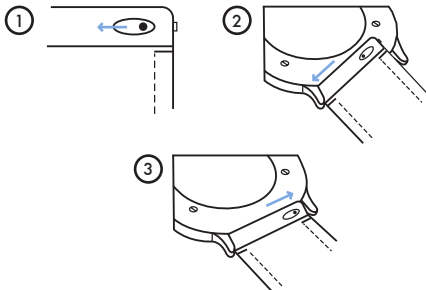
Cristal: Vidrio mineral endurecido con zafiro

Resistencia al agua: Hasta 5 atm

CAMBIAR LAS CORREAS

Si crees que tu reloj necesita un nuevo estilo, ¡simplemente cambia la correa!

Para cambiar la correa, empuja el pequeño pasador hacia adentro (1). Retira la correa de la caja del reloj (2). Sustitúyela con una nueva haciendo clic en el pasador, encajándola entre los orificios de la caja (3).



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

El Chronograph es técnicamente sofisticado, pero muy fácil de mantener!

Este reloj puede acompañarte casi a cualquier lugar, pero no recomendamos bucear en aguas profundas con él. Con una resistencia al agua de 5 bar, está perfectamente protegido contra salpicaduras. Si la batería pierde su carga, lleva el reloj a tu joyero o relojero de confianza. ¡Un profesional reemplazará la batería en un abrir y cerrar de ojos! Nuestras correas de cuero son productos naturales, por lo que pueden cambiar con el tiempo y desarrollar una delicada pátina. ¡Esto las convierte en piezas únicas! El polvo y la suciedad pueden limpiarse con un paño ligeramente húmedo. Eso sí, evita mojar demasiado las correas. En cambio, las correas de acero inoxidable soportan la humedad sin problema.

GARANTÍA

Queremos que te sientas seguro con tu nuevo reloj.

Para los productos comprados a partir del 25 de abril de 2025, Lilienthal Lifestyle GmbH ofrece una garantía del fabricante de 3 años a nivel mundial a partir de la fecha de compra en caso de defectos de material o fabricación. Para los productos comprados antes del 25 de abril de 2025, la garantía del fabricante es de 2 años desde la fecha de compra. Esta garantía del fabricante se concede sin perjuicio de los derechos legales de garantía. La garantía se refiere a la funcionalidad y mano de obra impecable. No están cubiertos por la garantía el desgaste y los daños causados por accidentes o uso indebido. En el caso de los relojes, la garantía no cubre problemas relacionados con las baterías, arañazos y rotura del cristal. Durante el período de garantía, los defectos de fabricación serán reparados de forma gratuita por nosotros.

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN

¿Y si algún día deja de funcionar?

Los dispositivos eléctricos usados y las baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino entregarse en puntos de recogida autorizados. De esta manera, garantizas una eliminación y reciclaje respetuosos con el medio ambiente. ¡Gracias!



WEEE-Reg.-Nr.
DE 24378860

CONTACTO

[Formulario de contacto](#)

Lilienthal Lifestyle GmbH
Boxhagener Straße 78
10245 Berlin

<https://es.lilienthal.berlin/>



LILIENTHAL BERLIN

CONSIGNES



Chronograph LP



LILIENTHAL BERLIN

SOMMAIRE

Introduction	01
La Chronograph	02
Régler la date et l'heure	03
Arrêt simple	06
Stopper et reprendre le chronométrage	07
Afficher le temps intermédiaire	08
Régler la position des aiguilles	10
Spécifications techniques	12
Changer le bracelet	13
Conseils d'entretien	14
Garantie	15
Recyclage & Élimination	16
Contact	17

Les photos présentées à titre d'illustration dans ce manuel sont celles de la Dark Silver & White.

INTRODUCTION

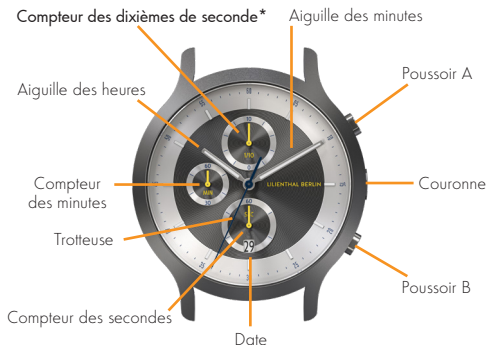
Une montre d'une grande technicité, aux multiples fonctionnalités. Les pages suivantes vous montrent comment conserver une vue d'ensemble !

La Chronograph dont vous êtes désormais l'heureux propriétaire est une montre vraiment impressionnante :

Précise au dixième de seconde près, particulièrement fonctionnelle et pourtant ludique. Si la Chronograph est complexe sur le plan technique, elle est en revanche d'une grande simplicité d'utilisation ! Deux boutons-poussoirs et une couronne, c'est tout ce dont vous avez besoin. Et ce manuel vous explique dans le détail de quelle manière vous devez les manipuler !

LA CHRONOGRAPH

Votre nouvelle montre est un modèle de raffinement. Avant de procéder aux réglages, commencez par l'observer de près !



***Attention:** Compte uniquement les 60 premières secondes, puis continue à fonctionner en arrière-plan sans que l'aiguille bouge. Lorsque tu l'arrêtes, il affiche le temps mesuré.

RÉGLER LA DATE ET L'HEURE

Tout commence par un bon réglage. Pour cela, vous n'avez besoin que de la couronne !

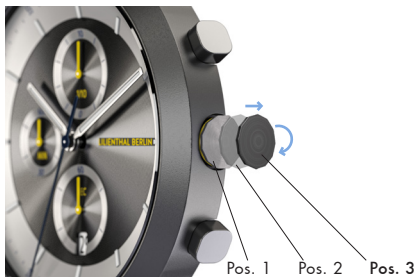
Comment régler la date :

1. Placez la couronne sur sa position centrale (pos. 2).

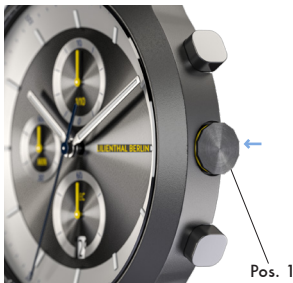


2. Tournez ensuite la couronne dans le sens horaire (sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à la date souhaitée.

Comment régler l'heure :



1. Tirez sur la couronne (**pos. 3**), lorsque la trotteuse est positionnée sur 12 heures. Elle s'arrêtera immédiatement, tandis que les aiguilles des heures et des minutes pourront être ajustées à l'heure correcte en tournant la couronne.
2. Tournez la couronne jusqu'à ce que l'heure soit correctement réglée.

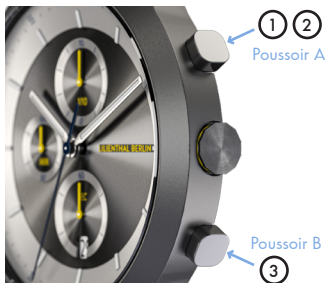


Est-ce que tout est en ordre ?
Alors, vous n'avez plus qu'à repousser la couronne dans le boîtier (pos. 1) !

À noter : si vous modifiez la date entre 21h00 et 01h00, le jour suivant pourrait ne pas se mettre à jour correctement. Veuillez également vérifier si vous réglez l'heure pour le matin ou l'après-midi. Vous pouvez le savoir en observant si la date change lors du réglage.

ARRÊT SIMPLE

Vous voulez mesurer le temps ? Rien de plus simple ! Les deux boutons-poussoirs sont tout ce dont vous avez besoin !



(1) Le **poussoir A** permet d'activer le chronographe et (2) de l'arrêter à nouveau.

(3) Le **poussoir B** permet de réinitialiser les aiguilles du chronographe.

STOPPER ET REPREDRE LE CHRONOMÉTRAGE

Vous pouvez interrompre et reprendre la mesure autant de fois que vous le souhaitez.



Le **poussoir A** vous permet de démarrer la mesure et de l'arrêter à nouveau. Vous pouvez répéter cette opération autant de fois que vous le voulez (1) - (4).

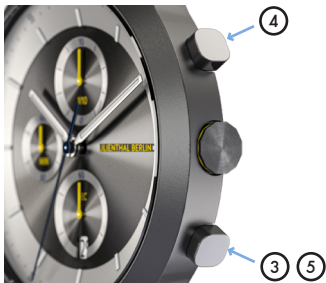
(5) Le **poussoir B** remet les aiguilles du chronographe à zéro une fois la mesure terminée.

AFFICHER LE TEMPS INTERMÉDIAIRE

Il est possible de relever le temps intermédiaire pendant que vous êtes en train de chronométrer.



(1) Appuyez sur le **poussoir A** pour démarrer le chronographe et sur le **poussoir B (2)** pour l'arrêter. Le chronographe continue maintenant de fonctionner en arrière-plan.



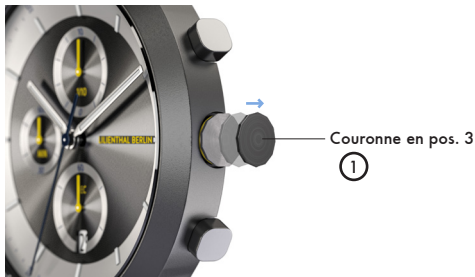
(3) Le **poussoir B** fait avancer rapidement les aiguilles du chronographe afin de rattraper l'évènement en train d'être chronométré. Vous pouvez relever le temps intermédiaire autant de fois que vous le souhaitez à l'aide du **poussoir B**.

(4) Le **poussoir A** permet, comme à l'accoutumée, d'arrêter à nouveau le chronographe.

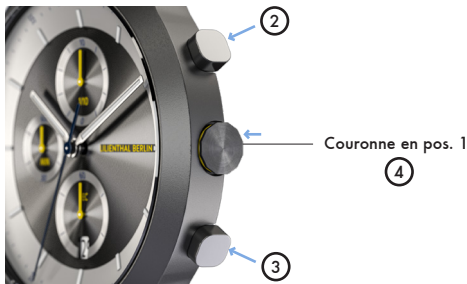
(5) Le **poussoir B** remet les aiguilles à zéro une fois la mesure terminée.

RÉGLER LA POSITION DES AIGUILLES

Les aiguilles du chronographe ne reviennent pas d'elles-mêmes à leur position initiale ? Aucun souci : vous pouvez les régler manuellement !



(1) Tirez la couronne jusqu'à la dernière position (pos. 3).



(2) En appuyant sur le **poussoir A**, vous remettez le compteur des 1/10 de seconde à zéro.

(3) En appuyant sur le **poussoir B**, vous remettez à zéro le compteur des secondes et des minutes.

(4) Une fois que vous avez terminé, appuyez sur la couronne afin de la repousser dans le boîtier.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

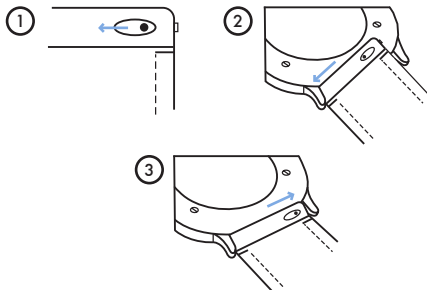
Seuls les meilleurs composants sont utilisés pour nos modèles Chronograph. Et plus précisément ceux-ci :

Mouvement :	TMI calibre VD57
Matériau du boîtier :	acier chirurgical 316L
Épaisseur du boîtier :	42,5 mm , hauteur : 10,85 mm
Verre :	verre minéral avec revêtement saphir
Étanchéité :	5 bars

CHANGER LE BRACELET

Si vous trouvez que votre montre a besoin de changer d'allure, rien de plus simple : il suffit de changer son bracelet !

Poussez tout d'abord le petit mécanisme (qui se trouve sur la face interne du bracelet) vers l'intérieur (1). Cela permet de raccourcir les barrettes et de détacher le bracelet des cornes d'attache (2). Pour mettre le nouveau bracelet en place, il suffit d'insérer à nouveau les barrettes dans les cornes (3) et de repousser le mécanisme dans l'autre sens.



CONSEILS D'ENTRETIEN

Si la Chronograph est complexe sur le plan technique, elle est en revanche d'une grande simplicité d'entretien !

Capable de vous accompagner dans toutes vos aventures, il est toutefois préférable de la retirer lors de vos séances de plongée sous-marine.

Mais avec une étanchéité de 5 bars, celle-ci est parfaitement protégée contre les éclaboussures de toutes sortes.

Lorsque la pile se met à faiblir, confiez-la simplement à votre bijoutier ou à votre horloger de confiance. Celui-ci la remplacera en un tour de main !

Nos bracelets en cuir naturel se modifient avec le temps et arborent une patine subtile. C'est ce qui fait de chacune de nos montres une pièce véritablement unique. Pour éliminer poussières et salissures, utilisez un chiffon légèrement humidifié. Évitez de trop mouiller le bracelet. Nos bracelets en acier inoxydable supportent quant à eux l'humidité sans aucune difficulté.

GARANTIE

Afin que vous vous sentiez pleinement serein et en sécurité avec votre nouvelle montre.

Pour les produits achetés à partir du 25 avril 2025, Lilienthal Lifestyle GmbH accorde une garantie constructeur de 3 ans dans le monde entier à compter de la date d'achat, couvrant les défauts de matériaux et de fabrication. Pour les produits achetés avant le 25 avril 2025, la garantie constructeur est de 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie concerne la fonctionnalité et la qualité de fabrication. Ne sont pas couverts l'usure normale ainsi que les dommages causés par des accidents ou une utilisation incorrecte. De plus, les problèmes de batteries, les rayures et la casse de verre ne sont pas couverts par la garantie pour nos montres. Pendant la période de garantie, les défauts de fabrication seront réparés gratuitement. Si quelque chose ne peut pas être réparé, nous proposons un remplacement par un modèle comparable. Nous excluons toute responsabilité pour les dommages indirects ou consécutifs.

RECYCLAGE & ÉLIMINATION

Et quand son heure est venue ?

Les appareils électriques usagés et les piles ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers privés, mais doivent être déposés dans des points de collecte autorisés. De cette manière, vous garantisiez une élimination et un recyclage respectueux de l'environnement de toutes les pièces. Merci de votre attention !



FR

Cet appareil
et sa batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU



WEEE-Reg.-Nr.

DE 24378860

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

CONTACT

[Formulaire de contact](#)

Lilienthal Lifestyle GmbH
Boxhagener Straße 78
10245 Berlin

<https://fr.lilienthal.berlin/>



LILIENTHAL BERLIN

ISTRUZIONI



Chronograph LP



LILIENTHAL BERLIN

SOMMARIO

Introduzione	01
Il Chronograph	02
Impostare l'ora e la data	03
Fermare Facilmente	06
Fermare e misurare di nuovo	07
Mostrare il parziale	08
Regolare l'orologio	10
Dati tecnici	12
Sostituire i cinturini	13
Cura e manutenzione	14
Garanzia	15
Riciclaggio e smaltimento	16
Contatto	17

A scopo illustrativo, in questo manuale vengono utilizzate immagini dell'edizione in Dark Silver & White.

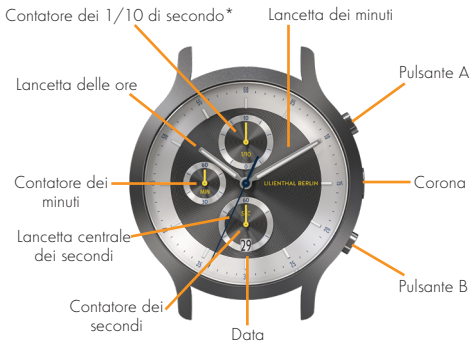
INTRODUZIONE

Molte tecnologie, molte funzionalità: nelle prossime pagine scoprirai come mantenere tutto sotto controllo!

Il Chronograph che ora possiedi è davvero impressionante: preciso fino alla decima di secondo, molto funzionale eppure giocoso. Pieno di tecnologia complessa, ma allo stesso tempo molto facile da usare. Due pulsanti e una corona sono tutto ciò di cui hai bisogno. E in questa guida scoprirai quando e come premere e ruotare ciascuno!

IL CHRONOGRAPH

Il tuo nuovo orologio è pieno di dettagli.
Guardalo attentamente!



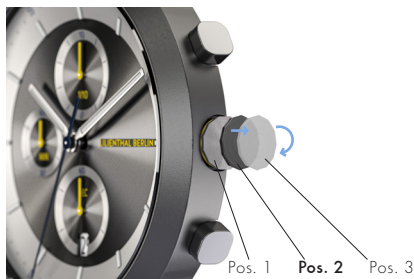
***Attenzione:** conta solo i primi 60 secondi, poi continua a funzionare in background senza che la lancetta si muova. Quando lo fermi, ti mostra il tempo misurato.

IMPOSTARE L'ORA E LA DATA

Tutto inizia con la regolazione corretta. Ti basta la corona!

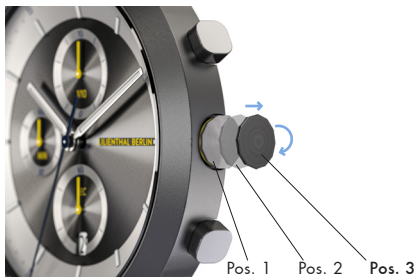
Impostare la data:

1. Scegli la posizione centrale della corona (Pos.2).



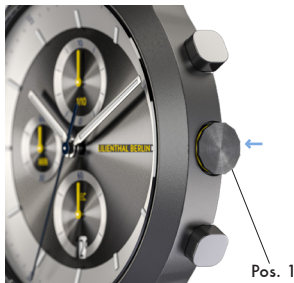
2. Ora ruota la corona in senso orario fino alla data desiderata.

Impostare l'ora:



1. Estrai la corona (**pos. 3**) quando la lancetta dei secondi si trova sulla posizione delle 12. Si fermerà immediatamente, mentre le lancette delle ore e dei minuti potranno essere regolate ruotando la corona fino all'ora corretta.

2. Ruota la corona fino all'ora attuale.



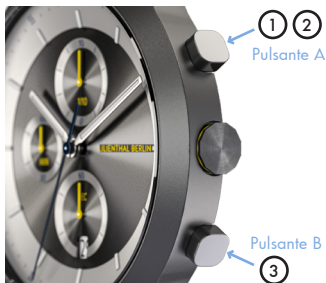
Tutto a posto?
Allora,
semplicemente
premi di nuovo la
corona dentro il
cassa (Pos. 1)

Attenzione: Se imposti la data tra le 21:00 e l'1:00, il giorno successivo potrebbe non aggiornarsi correttamente.

Assicurati inoltre di impostare correttamente l'ora in base a mattina o pomeriggio. Puoi capirlo osservando se la data cambia durante la regolazione.

FERMARE FACILMENTE

Vuoi misurare un tempo? Niente di più facile!
Basta premere due pulsanti!



(1) Il **pulsante A** avvia la funzione di fermo e (2) la ferma di nuovo.

(3) Il **pulsante B** resetta le lancette del Chronograph dopo che si sono fermate.

FERMARE E MISURARE DI NUOVO

Puoi interrompere il processo di misurazione e riprenderlo ogni volta che vuoi.



Con il **pulsante A** avvii la misurazione e la fermi nuovamente. Puoi farlo quante volte desideri (1) - (4).

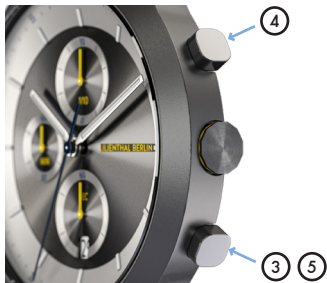
(5) Il **pulsante B** riporta il display a 0.

MOSTRARE IL PARZIALE

Puoi controllare il tempo misurato fino a quel momento durante un processo di misurazione in corso.



(1) Avvia il tempo con il **pulsante A** e fermalo con il **pulsante B** (2). La misurazione del tempo continuerà in sottofondo.



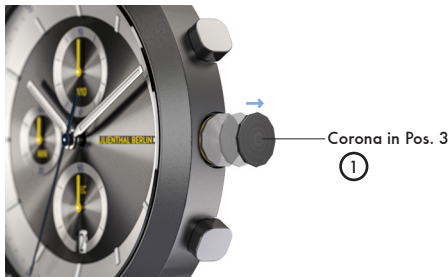
(3) Il **pulsante B** fa avanzare rapidamente le lancette del Chronograph fino al tempo di misurazione in corso. Puoi consultare il parziale tutte le volte che vuoi fermando con il **pulsante B**.

(4) Il **pulsante A** ferma il tempo come di consueto.

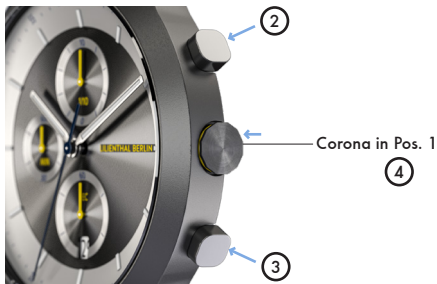
(5) Il **pulsante B** riporta il display a 0.

REGOLARE L'OROLOGIO

Le lancette del Chronograph non tornano da sole alla posizione iniziale? Allora lo farai manualmente!



(1) Estrai completamente la corona (pos. 3).



(2) Premendo il **pulsante A** si azzerava il contatore dei decimi di secondo.

(3) Premendo il **pulsante B** si azzerano i contatori dei secondi e dei minuti.

(4) Quando hai finito, premi la corona di nuovo nella cassa.

DATI TECNICI

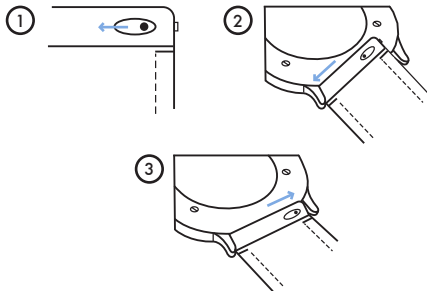
Per il Chronograph utilizziamo solo i migliori componenti. Eccoli qui:

Movimento:	TMI calibro VD57
Materiale della cassa:	Acciaio chirurgico 316L
Dimensione della cassa:	42,5 mm, altezza: 10,85 mm
Vetro:	Vetro minerale zaffiro temprato
Impermeabilità:	Fino a 5 atm

SOSTITUIRE I CINTURINI

Se pensi che il tuo orologio abbia bisogno di un nuovo look, cambia semplicemente il cinturino!

Per sostituire il cinturino, spingi verso l'interno il piccolo perno nel cinturino (1). In questo modo accorci l'asta e puoi rimuovere il cinturino (2). Per rimetterlo, tira indietro il perno e inserisci l'asta nei fori della cassa (3).



CURA E MANUTENZIONE

Il Chronograph è tecnicamente complesso, ma incredibilmente facile da mantenere!

Il tuo orologio ti accompagna ovunque, ma sarebbe meglio toglierlo per le immersioni profonde. Con un'impermeabilità di 5 bar è perfettamente protetto dagli schizzi d'acqua. Quando la batteria si scarica, porta l'orologio dal tuo gioielliere o orologiaio di fiducia. Il professionista sostituirà la batteria in un attimo! I nostri cinturini in pelle naturale si modificano con il tempo e sviluppano una delicata patina, rendendoli pezzi davvero unici! Polvere e sporco possono essere rimossi con un panno leggermente umido. Tuttavia, è meglio evitare di bagnarli troppo. I cinturini in acciaio inossidabile, invece, sopportano l'umidità senza problemi.

GARANZIA

Per offrirti una sensazione di tranquillità e sicurezza con il tuo nuovo orologio.

Per i prodotti acquistati a partire dal 25 aprile 2025, Lilienthal Lifestyle GmbH offre una garanzia del produttore di 3 anni valida in tutto il mondo a partire dalla data di acquisto, in caso di difetti di materiale o di fabbricazione. Per i prodotti acquistati prima del 25 aprile 2025, la garanzia del produttore è di 2 anni dalla data di acquisto. Questa garanzia del produttore viene concessa senza pregiudizio rispetto ai diritti legali di garanzia. La garanzia si riferisce alla funzionalità e alla lavorazione impeccabile. Non sono coperti dalla garanzia l'usura e i danni causati da incidenti o uso improprio. Nel caso degli orologi, la garanzia non copre problemi legati alle batterie, graffi e rottura del vetro. Entro il periodo di garanzia, i difetti di fabbricazione saranno riparati gratuitamente da noi.

RICICLAGGIO E SMALTIMENTO

E se un giorno smette di funzionare?

I dispositivi elettrici usati e le batterie non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma consegnati presso i centri di raccolta autorizzati. Così garantisci uno smaltimento ecologico e il riutilizzo dei componenti. Grazie!



WEEE-Reg.-Nr.
DE 24378860

CONTATTO

Modulo di contatto

Lilienthal Lifestyle GmbH
Boxhagener Straße 78
10245 Berlin

<https://it.lilienthal.berlin/>



LILIENTHAL BERLIN

HANDLEIDING



LILIENTHAL BERLIN

INHOUDSOPGAVE

Inleiding	01
De Chronograph	02
Tijd en datum instellen	03
Makkelijk stoppen	06
Stoppen en weer meten	07
Tussentijd weergeven	08
De uur instellen	10
Technische gegevens	12
Horlogebandjes vervangen	13
Onderhoudsinstructies	14
Garantie	15
Recycling en afvalverwerking	16
Contact	17

Ter illustratie worden in deze handleiding afbeeldingen van de editie in Dark Silver & White gebruikt.

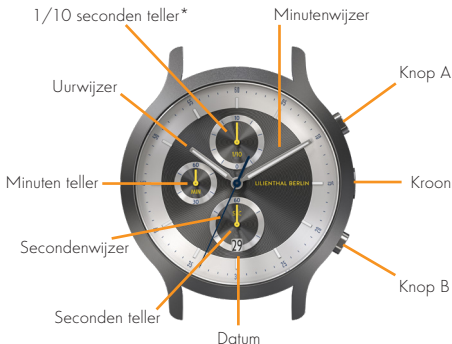
INLEIDING

Veel techniek, veel functionaliteit – op de komende pagina's ontdek je hoe je alles overzichtelijk houdt!

De Chronograph die je nu in je bezit hebt, is behoorlijk indrukwekkend: nauwkeurig tot op tienden van een seconde, zeer functioneel en toch speels. Vol complexe technologie en toch heel gemakkelijk te bedienen. Twee drukknoppen en een kroon zijn alles wat je nodig hebt. En in deze handleiding ontdek je wanneer en hoe je ze moet drukken en draaien!

DE CHRONOGRAPH

Je nieuwe horloge zit vol verfijning. Kijk het goed na!



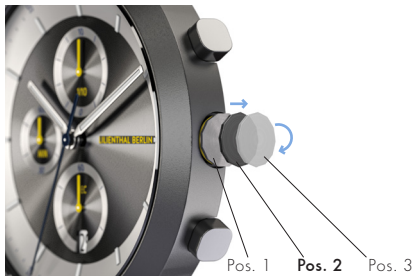
***Let op:** telt alleen de eerste 60 seconden; daarna loopt hij op de achtergrond door zonder dat de wijzer beweegt. Wanneer je stopt, toont hij je de gemeten tijd.

TIJD EN DATUM INSTELLEN

Alles begint met de juiste instelling. Je hebt alleen de kroon nodig!

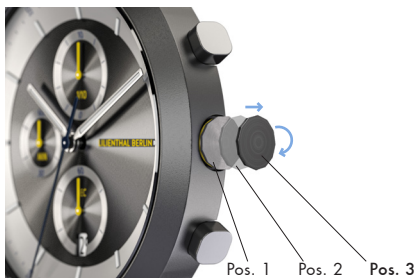
De datum instellen:

1. Kies de middelste kroonpositie (Pos. 2).

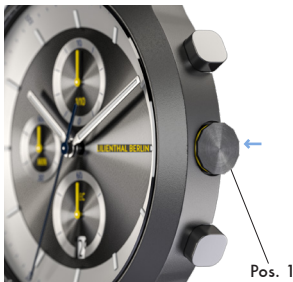


2. Draai nu de kroon met de klok mee tot de gewenste datum.

De tijd instellen:



1. Trek de kroon uit (**Pos. 3**) wanneer de secondewijzer op de 12-uur-positie staat. Hij stopt onmiddellijk, terwijl je de uur- en minutenwijzers kunt verstellen door aan de kroon te draaien tot de juiste tijd is ingesteld.
2. Draai de kroon naar de huidige tijd.

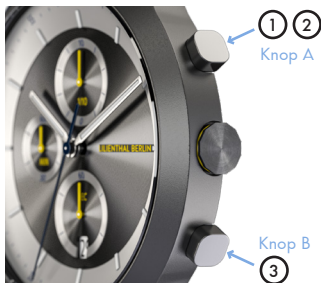


Klaar? Druk
de kroon dan
gewoon weer
terug in de
behuizing (Pos. 1)

Let op: Als je de datum tussen 21:00 en 1:00 uur aanpast, wordt de volgende dag mogelijk niet correct weergegeven. Let er daarnaast op of je de tijd instelt voor de ochtend of de middag. Je kunt dit zien aan het feit of de datum verandert tijdens het instellen.

MAKKELIJK STOPPEN

Wil je een tijd meten? Dat is heel gemakkelijk!
Twee drukken op de knop zijn genoeg!



(1) **Knop A** start de stopwatchfunctie en (2) stopt deze weer.

(3) **Knop B** zet de Chronograph-wijzers terug naar de beginpositie nadat ze gestopt zijn.

STOPPEN EN WEER METEN

Je kunt het meetproces op elk moment onderbreken en opnieuw starten.



Met **knop A** start je het meetproces en stop je het weer. Dit kun je zo vaak herhalen als je wilt (1) - (4).

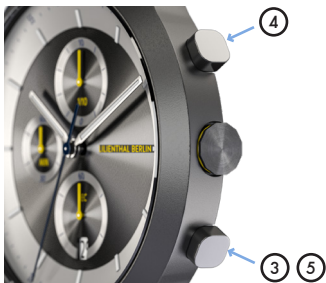
(5) **Knop B** zet de weergave terug op 0.

TUSSENTIJD WEERGEVEN

Je kunt de tot nu toe gemeten tijd controleren tijdens een lopend meetproces.



(1) Start de tijd met **knop A** en stop deze met **knop B** (2). De tijdmeting blijft ondertussen op de achtergrond doorgaan.



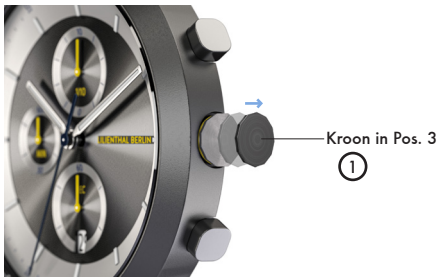
(3) **Knop B** laat de Chronograph-wijzers snel doorlopen naar de voortschrijdende meettijd. Je kunt de tussentijd zoveel keer als je wilt bekijken door de tijd te stoppen met **knop B**.

(4) **Knop A** stopt de tijd zoals gebruikelijk.

(5) **Knop B** zet de weergave terug op 0.

DE UUR INSTELLEN

De Chronograph-wijzers komen niet vanzelf in de beginpositie? Dan doe je het handmatig!



(1) Trek de kroon volledig uit (Pos. 3).



(2) Door op **knop A** te drukken, reset je de tiende-secondenwijzer naar 0.

(3) Door op **knop B** te drukken, reset je de seconden- en minutenwijzers.

(4) Als je klaar bent, druk je de kroon terug in de kast.

TECHNISCHE GEGEVENS

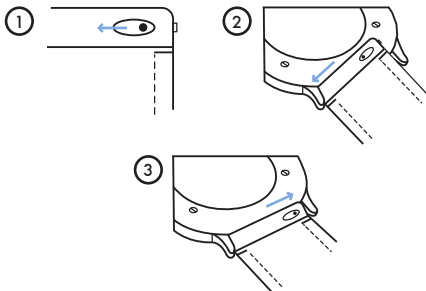
Voor de Chronograph gebruiken wij alleen de beste componenten. Namelijk deze:

Uurwerk:	TMI kaliber VD57
Materiaal behuizing:	316L chirurgisch staal
Behuizingsgrootte:	42,5 mm, Hoogte: 10,85 mm
Glas:	Saffiergehard mineraalglas
Waterbestendigheid:	Tot 5 atm

HORLOGEBANDJES VERVANGEN

Als je vindt dat je horloge een nieuwe uitstraling nodig heeft, vervang dan eenvoudig het bandje!

Om het bandje te verwisselen, duw je het kleine pennetje in het bandje naar binnen (1). Hierdoor verkort je de stang en kun je het bandje losmaken (2). Om het weer te bevestigen, trek je het pennetje terug en plaats je de stang in de gaatjes van de kast (3).



ONDERHOUDSINSTRUCTIES

De Chronograph is technisch geavanceerd, maar zeer onderhoudsvriendelijk!

Je horloge gaat overal met je mee, maar bij diepzeeduiken kun je het beter afdoen. Met een waterdichtheid van 5 bar is het echter uitstekend beschermd tegen waterspatten. Wanneer de batterij leeg raakt, breng je het horloge eenvoudig naar je vertrouwde juwelier of horlogemaker. De vakman vervangt de batterij in een handomdraai! Onze leren bandjes van natuurlijk leder veranderen met de tijd en ontwikkelen een prachtige patina. Dat maakt ze unieke exemplaren! Stof en vuil kun je verwijderen met een licht vochtig doekje. De bandjes mogen echter niet te nat worden. De edelstalen bandjes kunnen daarentegen probleemloos tegen vocht.

GARANTIE

Zodat je een gerust en veilig gevoel hebt met je nieuwe horloge.

Voor producten die op of na 25 april 2025 zijn gekocht, biedt Lilienthal Lifestyle GmbH een wereldwijde fabrieksgarantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum voor materiaal- en fabricagefouten. Voor producten die vóór 25 april 2025 zijn gekocht, bedraagt de fabrieksgarantie 2 jaar vanaf de aankoopdatum. De garantie heeft betrekking op functionaliteit en vakmanschap. Slijtage en schade veroorzaakt door ongelukken of onjuist gebruik vallen niet onder de garantie. Voor onze horloges zijn batterijproblemen, krassen en glasbreuk ook uitgesloten van de garantie. Fabricagefouten worden binnen de garantieperiode kosteloos door ons hersteld. Als iets niet te repareren is, bieden we vervanging door een vergelijkbaar model aan. Wij zijn niet aansprakelijk voor neven- en gevolgschade.

RECYCLING EN AFVALVERWERKING

En als het ooit niet meer werkt?

Gebruikte elektrische apparaten en batterijen mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten worden afgegeven bij erkende inzamelpunten. Zo draag je bij aan een milieuvriendelijke verwerking en hergebruik van de onderdelen. Bedankt!



WEEE-Reg.-Nr.
DE 24378860

CONTACT

[Contactformular](#)

Lilienthal Lifestyle GmbH
Boxhagener Straße 78
10245 Berlin

<https://nl.lilienthal.berlin/>



LILIENTHAL BERLIN

INSTRUKCJA OBSŁUGI



LILIENTHAL BERLIN

SPIS TREŚCI

Wstęp	01
Chronograph	02
Ustawianie godziny i daty	03
Funkcja stopera	06
Zatrzymanie i ponowne mierzenie	07
Pomiar odcinka czasowego	08
Kalibrowanie zegarka	10
Dane techniczne	12
Wymiana paska	13
Wskazówki dotyczące pielęgnacji	14
Gwarancja	15
Recykling i utylizacja	16
Kontakt	17

W celach demonstracyjnych w niniejszej instrukcji użyto zdjęć modelu Dark Silver & White.

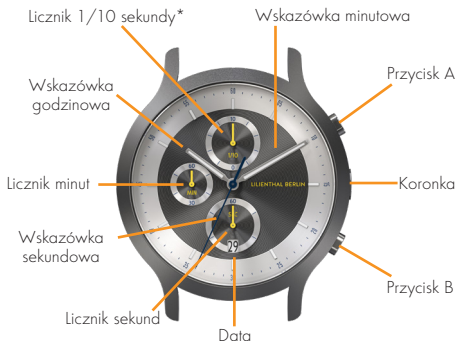
WSTĘP

Wiele technologii, wiele funkcji – na kolejnych stronach dowiesz się, jak utrzymać wszystko pod kontrolą!

Chronograph, który teraz posiadasz, to naprawdę imponujące urządzenie: dokładne do dziesiątej sekundy, bardzo funkcjonalne, a jednocześnie pełne lekkości. Pełne skomplikowanej technologii, ale wciąż łatwe w obsłudze. Dwa przyciski i koronka to wszystko, czego potrzebujesz. W tej instrukcji dowiesz się, kiedy i jak je nacisnąć i przekręcić!

CHRONOGRAPH

Twój nowy zegarek pełen jest finezji. Przyjrzyj mu się dokładnie!



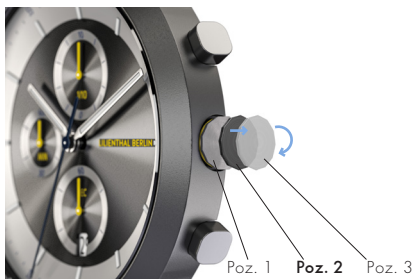
***Uwaga:** liczy tylko pierwsze 60 sekund; później działa w tle bez poruszania wskaźnikiem. Po zatrzymaniu pokazuje zmierzony czas.

USTAWIANIE GODZINY I DATY

Wszystko zaczyna się od właściwego ustawienia. Potrzebujesz tylko koronki!

Ustawianie daty:

1. Wyciągnij koronkę do środkowej pozycji (Poz. 2).



2. Teraz obróć koronkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara do żądanej daty.

Ustawianie godziny:



1. Wyciągnąć koronkę (**Poz. 3**), gdy sekundnik znajduje się na godzinie 12.

Zatrzyma się ona natychmiast, a wskazówki godzin i minut można regulować, obracając koronkę do momentu ustawienia prawidłowego czasu.

2. Obróć koronkę do aktualnej godziny.

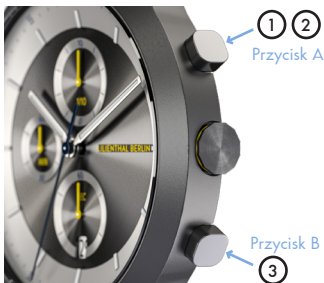


Wszystko w porządku? Teraz wcisnij koronkę z powrotem do koperty (Poz. 1)

Uwaga: Jeśli data zostanie ustawiona między godziną 21:00 a 1:00, następny dzień może nie być wyświetlany prawidłowo. Ponadto należy zwrócić uwagę, czy ustawiono godzinę poranną czy popołudniową. Można to stwierdzić na podstawie tego, czy data zmienia się podczas ustawiania.

FUNKCJA STOPERA

Chcesz mierzyć czas? To nic prostszego!
Wystarczy dwa naciśnięcia przycisku!



(1) **Przycisk A** uruchamia funkcję pomiaru czasu,
a (2) zatrzymuje ją ponownie.

(3) **Przycisk B** resetuje wskazówki Chronograph
po zatrzymaniu.

ZATRZYMANIE I PONOWNE MIERZENIE

Możesz wstrzymać i wznowić proces pomiaru dowolną ilość razy.



Przycisk A rozpoczyna pomiar i zatrzymuje go ponownie. Możesz to robić wielokrotnie (1) - (4).

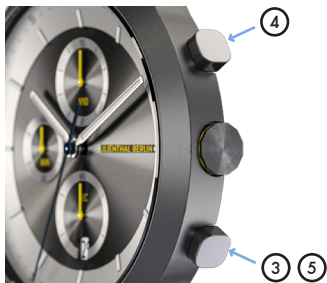
(5) **Przycisk B** resetuje funkcję stopera.

POMIAR ODCINKA CZASOWEGO

W prosty sposób zmierz, ile czasu minęło, za pomocą naciśnięcia przycisku.



- (1) Rozpocznij mierzenie czasu za pomocą **Przycisk A** i zatrzymaj go za pomocą **Przycisk B**
(2). Pomiar będzie kontynuowany w tle.



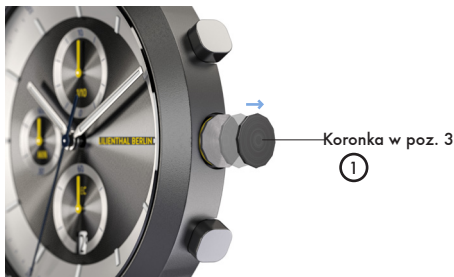
(3) Kolejne naciśnięcie **Przycisku B** przyspiesza wskazówki do aktualnego czasu pomiaru. Możesz sprawdzać upływający czas za pomocą **Przycisku B** tak często, jak chcesz.

(4) Aby zatrzymać pomiar wciśnij **Przycisk A**.

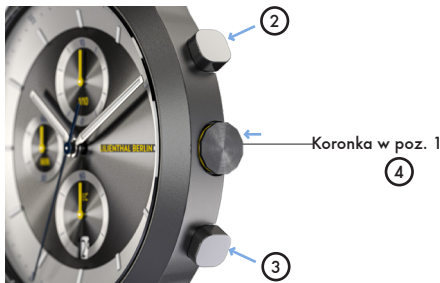
(5) **Przycisk B** resetuje wskazówki.

KALIBROWANIE ZEGARKA

Wskazówki Chronograph nie wracają same do pozycji początkowej? W takim razie zrób to ręcznie!



(1) Całkowicie wyciągnąć koronkę (Poz. 3).



(2) Naciśnięcie **Przycisku A** powoduje zresetowanie wskazówki sekundowej do 0.

(3) Naciśnięcie **Przycisku B** spowoduje zresetowanie wskazówek sekund i minut.

(4) Po zakończeniu wciśnij koronkę z powrotem do obudowy.

DANE TECHNICZNE

W Chronograph używamy tylko najlepszych komponentów. Oto one:

Mechanizm: TMI VD57

Materiał obudowy: Stal chirurgiczna 316L

Średnica obudowy: 42,5 mm, Wysokość: 10,85 mm

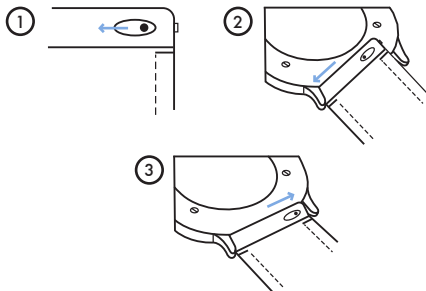
Szkiełko: Szafirowe szkło mineralne

Wodoszczelność: 5 barów

WYMIANA PASKA

Jeśli czujesz, że twój zegarek potrzebuje nowego wyglądu, po prostu wymień pasek!

Aby wymienić pasek, przesunąć mały pin w pasku w lewo (1). Skrócisz w ten sposób trzpień i będziesz mógł zdjąć pasek (2). Aby go ponownie zamontować, odciągnij pin z powrotem i umieść trzpień w otworach koperty (3).



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI

Chronograph to technicznie zaawansowany zegarek, ale bardzo łatwy w pielęgnacji!

Twój zegarek może towarzyszyć ci wszędzie, jednak podczas nurkowania na dużych głębokościach lepiej go zdjąć. Dzięki wodoszczelności do 5 barów jest doskonale chroniony przed zachlapaniem wodą. Gdy bateria się wyczerpie, zanieś zegarek do zaufanego jubilera lub zegarmistrza. Profesjonalista wymieni baterię w mgnieniu oka! Nasze skórzane paski to produkty naturalne. Z tego powodu ich wygląd może zmieniać się z upływem czasu i może pojawić się na nich delikatna patyna, co sprawia, że stają się one naprawdę unikalne! Plamki kurzu można łatwo usunąć wilgotną szmatką, jednak należy unikać nadmiernego moczenia paska.

GWARANCJA

Chcemy, byś mógł cieszyć się spokojem i
poczuciem bezpieczeństwa z nowym zegarkiem.

W przypadku produktów zakupionych od 25 kwietnia 2025 r. firma Lilienthal Lifestyle GmbH udziela 3-letniej gwarancji producenta na całym świecie od daty zakupu w przypadku wad materiałowych i produkcyjnych. W przypadku produktów zakupionych przed 25 kwietnia 2025 r. gwarancja producenta wynosi 2 lata od daty zakupu. Gwarancja dotyczy funkcjonalności i bezbłędnej jakości wykonania. Nie obejmuje zużycia ani uszkodzeń wynikających z wypadków lub niewłaściwego użytkowania. W przypadku naszych zegarków z gwarancji wyłączone są również problemy z bateriami, zadrapania i uszkodzenia szkła. W okresie gwarancyjnym wady fabryczne zostaną przez nas bezpłatnie usunięte. Jeśli coś nie będzie możliwe do naprawy, zaoferujemy wymianę na porównywalny model. Odpowiedzialność za szkody pośrednie i następne jest wyłączona. 15

RECYKLING I UTYLIZACJA

A co, jeśli pewnego dnia przestanie działać?

Zużyte urządzenia elektryczne oraz baterie nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych. Należy je oddać do autoryzowanych punktów zbiórki. Dzięki temu przyczynisz się do ekologicznej utylizacji i ponownego wykorzystania części. Dziękujemy!



WEEE-Reg.-Nr.
DE 24378860

KONTAKT

[Formularz kontaktowy](#)

Lilienthal Lifestyle GmbH
Boxhagener Straße 78
10245 Berlin

<http://www.lilienthal.berlin/pl>



LILIENTHAL BERLIN